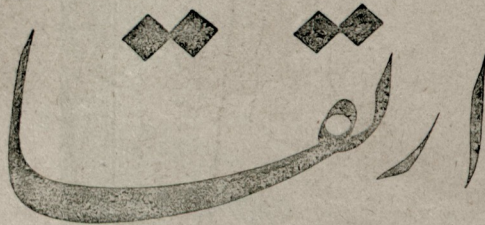


ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتجهلی فقراتدن باحث مصور
جریده در .
منوع مخصوصات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضر تلمینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL



(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه نك آتونه سی ۳۲ غروشددر .
یومی (معلومات) غزته سنه آتونه
اولنلره بجانا ائدا اولنور .

مخائن باجله ارباب قله آچیقدر . هر الی
قلم ملوتان یازمه بیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTİKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فی وادی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

حکایه مستحبه

محرری: محمد اکرم

فطنت

قدیلیده. بیاض برالینک یشیل پانجور. لرندن ایجری نفوذ ایدن شمسک صوگ ضیاسی؛ قوی بخیره مکی، انظار، یشنده ترین ایدن طبیعتک رنگارنگ الواح کونشک بوغاز ایچنه پارچه پارچه سریان ضیاسیه برلشن کاشناتی بر شعاع لطیفه مستغرق کوردن بدیع کال، اوتوز سنهک بر حیاتک هنوز رنگ نوجوانیسی محو اولمیان لندن الی کپیر رکن عشقی دوشونیوردی.

پخیره رنگ اوکندن قالقیدی؛ کونش غروب ایشیدی. مطالعاتندن ممنون کی کورون بدیع، خفیف بر خنده ایل بیقیرنی بوکورد، یاواش یاواش کورنیوردی.

اوطهک قوسوی یاواشجه اچیلدینی زمان بو آدم، صولغونجه دوداقلرنده بر تبسم معنیدار اوچدینی حلاله مشغول بولنیوردی. اوطهیه کیرن، کنج بر قز ایدی؛ کیسوی زر نشاری التده ششمه شبسات صاحبان طائی باقیشلی قویو مائی کوزلری، متناسب برون، اغز، طوینجه دولغون بر چهره بوری، ملاحظه ونوسک بر تمثال دیکری هیئتیی ویریوردی.

قز، مسرورانه طوریه پدیرینه صد ریهلر قز:

— اوج باباجم! مشغول کی کورنیورد. سکر! دیدیکی زمان بدیع کال بر آز شایرهلر قز:

— خیر قزم، خیر! بر شیم بوق. دیشدر.



بابا ایل قز. بر مدت سکوت ایتدیلر. قز، حیرت و تردده ملو بر نظره پدیرینه باقورد؛ بدیع کال ایسه، کوزلری بردی سیاهی آهسته آهسته چکن سمای بی انتهای لاجوردیه مرکوز اولدینی حلاله بر خیال پرانک استقبال مجهولی کشف ایدیور کیدی.

نهایت بو سکوتی اخلاخل ایدن پدر، بر نظر شفقتله قزینی سوزدرک دیدی، که:

— قزم، سوکی اولادم! بوکون بن بر حقیقه واقفم، که بو حقیقت، هر بر اولاد بابایی ایچین طبیعی الوقوعدر. بو جهته سنی دائماً معذور کورورم؛ سویورسک دگی قزم؟ اوت؛ سویلیکندن مطمئن اولدیفک حلاله بو «سومک» دن لذتی بر شی تصور اولنه ماز. فقط دقت ایت یاوروم! دانی زاده که اولان محبتی، که — بونی پک ابی بیایورم — صاف و معصوم بر محبت اولوق حیثیه

تقدیس ایدرم... بوراده بدیع کال قزینک صاچلرینی اوقشایوردی. لطیفه ایل کولهلرک علاوه ایتدی، که:

— اوده سنی سویورمی...؟

بو سوال قزه بر ضربه ناکهانی کی تأثیر ایتدی. براز قزاردی، تیتردی. صیقلیدی حس اولنیوردی. اولطف چشمان کبودنده سرشک تأثر بخاری اوچیوردی. شمعی پدر، نا معلوم بر اضطراب ایل بوتون موجودیت معنویه سنک تزلزلی، قلبک الک حساس بر نقطه سنده ایجه بر دامارک قویدیغنی حس ایدر کی اولدی. جدی، شهلی بر نظر و خلجانندن ترهین بر صدا ایل قزینه:

— اونه یا فطنت...؟ اغلاپورمیسک...؟ دیدیکی زمان کنج قز عظمت نسویه. سنک بر طغیان بکاسنی ضبط ایتک ایچین جبر نفس ایدرهک بالکن: — چونکه... چونکه... دیه بیلدی و اوطه دن متأثر بر حلاله خنجیرهلر قز چیددی.

بدیع کال پک مضطربدی؛ بو شهلی طورک، بونا تمام، معنیدار کلهلر اولنک ایچین اوجی سیوری بر اوقدرکه قلبی دله جک، فکری بحاکمه سز بر احقق تأثیرلر وادرد. بو زوالی پدر، بوکلندیکی بار اضطراب تحمل ایدمه میلهک بی تابانه بر قنایه ییله دیغنی انشاده شب حلول ایش وسمای سهیفاسی ترین ایدن ستارهلر، سیاه قطیفه اوزرینه سرپین التون توزی کی فروزان اولغه باشلامشدی.



کونش، طلوعنک انوار مذهبیله جمله کسکوتی بالذیرلرکن، فطنت هنوز او یانیوردی. بیاض بر کوملکله، پنه تولار اراسنده، درده ییقانان بر اساطیر بریسته بکزهین بو ملک، سمای معصومانه سنی چرجیوهلین التون رنگی کور صاچلرینی، بیاض کیجهک کوملککنه سرپیلرکن، او چشمان کبودی بخیره دن کیرن حزمه ضیادن قورنارهلر قز، بوغاز ایچنک قویتو ساحلرلرنده، دلتواز تپهلرنده کزدیریوردی.

پیشنده، بوغاز ایچی تپهلرندن یاواش یاواش قالقان پنه بر سیس، شمسک ضیانه قاریشیوردی.

نا اوزاقده، قره دکردن کلن بیوجک بر اوپور باجاسندن سیاه دومانلر فیشقیرتورق سطح بحری یارهلر قز، کوپوکلرینی صاچیور، دیگر جهته کوچوک بر قوطره روزکارک هنز یله بیاض قانادرینی قنایه ترق کیدیوردی. اوخ...! نه شاعرانه منظره... نه رو. حنواز تماشا...! فطنت، بوخوش لوحه طبیعتی — نیم خوابیده کوزلرینک — انظار

نخورانه سیله سوزرکن، قلبک بوتون حساسیت ریه سنی توسع ایدر کی اولوبوردی. اوت! بولطف منظره او حساس مخلوق قلبنه بر عشق نوین القا ایدیوردی.



کیجه، ناقم قالمش بر مکتوبی تکمیل ایتک ایچین صبر سز، متهیج بولنان فطنت؛ انظار متأثرانه سیله مکتوبی اوقشادرکن، کل کی بارمقلری اراسنده صیقشمش قلمی، ترهیلرک ناقم مکتوبی اتمام ایدیوردی: «... اکلا دگی سوکیم، پدرمک بو سؤالنه مقابل لایقیدی محافظه ایتککم لازم کیرکن، آدوت، ایشته بوکا موفق اوله دم

نیچین...؟ اوزمان قالم بکا عصیان ایتدی. بر قوت بی جواب ورمکدن منع ایدرکن، سن، خیالخانه مده تحجیم ایدرهک بکا محقرانه باقیور، دوداقلرینی بوکدرک کولیوردک. اوزمان بن؟ سنسکه ایلک معاشقه مزه دوشوندم! خاطر کده می...؟ اللرمی، حرارتی اللرک ایچنده صیقهلر قلمک بکادیر سیور و بکا ابدی بر محبتک ابدی وعدلرینی، ابدی بیلرینی قلبک بر عشق وشاب وامل بولندی حلاله ققرر ایدیوردک...! بورابطه محبت. بزی یکدیگر مزه اوقدر بند ایش ابدی، که هیچ بر زمان بو محبت متقابله خلدلر ایدمه میجهکته امین ایدک، یا خود بن اوله حس ایدرم.

آه...! بو خاطرات ماضینک بزه دائماً کشاده اولار صحایف عشقی، محبت صافیه مزه تقدیس ایدیور و وایکی قلب پر غرامک اتحادندن متصل سماعت ابدین تبریک ایدیوردی.

نهایت برکون، خاطر کده می سوکیم، ایلک بهار یتیمشیدی. بزایکیمز بویاز کونش حرارتی، محرق شعاعنه مستغرق اولدیغمز حلاله حزن، ساکت جریان ایدن بر درهک باشاق صابریله مزین بر ساحلی تعقیب ایدیوردق. سن: «شوراده اوطو. ردلم.» دیهرک بی اطرافی کل وصالقمرله مستور طبیعی قریه کی بریره کونوردک. اورادن پارچه پارچه منظور ولان درهنی سیر ایدیوردق.

اوزمان قالم نقدر بیوک بر سماعتک مسرتکاهی اولدیغنی تصور ایدم، مزسک! آه! سنی یانمده کوردکجه اوقدر نامتناهی بر محظوظیت حس ایدیوردم، که کپیر بکده بولندیغمز سعادتک عادتاً بر رؤیای ناقم، بر خیال پران اولمسندن قورقوردم.

ایشته شمعی، اورویای ماضینک حقیقت حلاله اولان ضدیت مفرطه سنی زهر خند بر تبسمه بلاتردد حکم ایدوبریوردم.

اوصباحی تزه مزه تعقیب ایدن کونلر بن ایچین مبهم، مشوش بر اضطراب یاسک مقدمه سنی اوله رق کچیوردی.

زیرا انظار ارکده، طورکده، حاصلی هر حالنده بر نوع بیباخیق، بر نفرت مبهمه کوربوردم. معذب بر فکر ذهنی دائماً اشغال ایدیور، قلبی طیرمایوردی:

بی ترک ایتک! آکلاپورمیسک دیگر بریله بندن ده بختیار، ده کوزلر بر پرشیده اماله عرض اشتیاق ایتک، بن کی اونی ده ابدی وعدلرله، ابدی بیلرله (!) تأمین ایتک! نهمدهش فکر دگی...؟ خصوصیه بن کی حیاتی، امیدنی، سعادتنی، هر شیشی یالکر سکا فدا ایدن بر قز ایچین...!

شمعی پدرمک: اوده سنی سؤالنده کی سویورمی؟ تأثیر محرقی اکلا بیلدگی...؟ بو سؤالی متعاقب اونه: نیچین اغلاپورسک...؟ دیدیکی زمان بن بلا اختیار چونکه... چونکه دیشیدم. بو بی معنا کلهلری پدرمک نظرنده شرح ایتک ایچین؛ چونکه باباجم! او، بی سومبور؛ او، بندن نفرت ایدیور. بن، بن ایسه حالا اونی سویورم. اولنک ایچین جیلدیریورم... بوله می ایستردک؟ بوله می سوله ملیسدم...؟ خیر، خیر بوله بر حله لساندن اصلا صادر اولیه ققدر، ایشیدییورم. میسک، اصلاً!

بو سوزی سوله ملک ایچین وقارم، عزت تقیم و خصوصیه بابمه اولان احرمت و رعایت بی دائماً منع ایدر.

سز ارککلر... هر زمان قادیلری محقر، عاجز، مغلوب برسولی اویونجاق ظن ایدر. سز، بوله می؟!

حالبوکه هیچ بر زمان بوله برشی اولمامش واوله ماز. معنای حقیقی سیله (قادرین) دنیلن و ارککلر نظرلنده سوسلی بر اویونجاقندن بشقه همیتی اولمیان بو مخلوقک اوله متجسس رقیق قلبی وادرد، که بوقایی سن اکلا بیه. دیفک کی هیچ بر ارکک حس ایدمه مز، اکلا بیه ماز. برقادین قلبی اوقدر دریندرک... پدرمک انظارلرنده اوله بر حاکمیت مطلقه اوله بر نفوذ نظر وادردی، که بو انظار محرقهک تحت استحقارنده از یلمه مک ایچین بوتون علویت بکارتک طغیان بکا سنی ضبط ایدرهک بلا اختیار بو کوزلرک باقیشدن قاجدم.

آه یاری، ارتق کندی طونامایه جف! آغلامق...! اوخ...! بونه لطیف زیارتلیدر...! لکن اغلا بیه، یورم... بو غلام شدتی بر خنجقرق ایل مضطرب! اغلا بیه، یورم!

لکن ارتق اعتراف ایدم جکم، قلبی اولدیردن، حیاتی ازم دوداقلریمی، یاقان برسوزی ارتق سوله جکم، اوت، جسارت



جلوس هايون حضرت خلافتناهي يوم مسعودنده رسم كشادی اجرا قلنان طرابلس غرب مكتب صنايعي

سويلهلی : سوکیم ، بدن قاجیکز ، بی سومیکز ! فقط بدیخت اولماکیز ، اراصره : بر زمان بنده سومشدم دیه بی تخطرایدیکز !
الوداع ! ابدیاً الوداع

فطنت مکتوبه بوغولورجه سنه برغلیان بکا ايله ختام ووردی ... ارتق حیات شباب نظرنده « هیچ !... » دن باشقه برشی دکادر .
لکن بو صروده صاچلرینه بر الک تماسنی حس ایدر کی اولدی . الکتریقه طوتولش کی لرزه داراولدی . ، شدتله باشنی چووردی ؛ دهشتله حایقیردی : بابایی ، او قزینک عصمت مریمانه سندن شبهه ایدن پدیری تایاننده طوربیور واولجه اغلادینی حس اوله حق درجهده قزارمش کوزلرینی پرده دار ایدن محبت کوزیاشلری صولفون یانا - قلرنده ایزلر براقه ورق ساکتانه دوشنیوردی ..
بابا ايله قز بریرینه سارلدیلر . شفقت ايله عشق امتزاج ایتمشدی .

نظزلری نسیم دلتوازک بر ضربه سیله پایاطیه کی اوچه شان برکاغد پارچه سی تعقیب ایدیوردی ...

ژولی

مادام ژولی انساننی برباقشده زبون و مسخر ایدن کوزلردندر . غالباً کین قیشک انتهای ايله هارک ابتدایی آره سنده آی که ، بیلنه من نه کبی برعارضه وجودیه دن طولانی ، او آه قدر اسکان ایتمکده اولدینی لیونی ، دائی برسیایه فنناک آتنده اولان بوشهر شهری برمدتجک اولسون ترک آتیمسنی اطبا مصرأ اخطار ایدیور نهات برکون زوجی ايله برابر یارسه بک یقین اولانویولت کوینه کلدیلر . مادام ژولینک اوتنه بیری رعایت ایتمدیک برعادتق واردی که اوده پک ارکن قالمق ایدی . طلوع شمسی یا ساحل بخرده بر آغاج سایه لطیفی آتنده سیرایتمکدن محظولی اولوردی .

ینه اویله برکوزل صباح ایدی . یکی کلدیکی شهرک جوار باغچه لرنی سیره چیقدی . کذار ایتمکده اولدینی جاده نک یانی باشنده اوفق بر باغچه واردی . بونک ایلک تصادف ایتمدیک آغاجلری باندنه اپی زمان اوطورمش اوله حق که باغچه نک اورته طرفلرینه منتهی اولان بریولی تمقییه باشلا دیغندن شمس منیرده

سمت رآسده بولنه رق شدتله نشر حرارت ایتمکده ایدی . بر آرهلقی دورمق ایستدی . صوکره بر حرکت غیر قصدی ايله بولنه دوام ایستدی . بویوک تا منتهاسنه یقین سال دیده بر آغاج واردی که برلرده سبورون داللری کویا اورادن کچنلری در آغوش اتمک ایچون اوزانمش کی ایدی . مادام بورایه کلدیکنده بر آرز توقف ایستدی زواللی آغاجلره بووضع حزینانه سفی التفاتسز براقه مدی : « بی صا - مقعی ایسترسک ؟ » خطاییله کندیسنه طوغری اوزانان داللری اللریله اوقشیه رق اوپدی . اووقت بش آدم ایلریدن برسس دیدی که : « آغاجی اوپدک اویله می ؟ بوالفاتی اوسکا اعاده ایدم من . مساعده ایت اوزواللی دم بی توکیل ایتمسین !... »

مادام ژولی باشنی قالدیردیغنده نظری بر آرز اوتده کندیسنه متوجه ایکی کوزه تعلق ایستدی صاعقه نمون بر حیزله کلدیکی بولدن نابید اولدی . اقامتگاهنه وصولنده کثرت هیجاندنن چهره سی محسود شفق برحرته قزارمشیدی . اوطه سنه کیرمه دن اول بونشانینی ازاله یه جالیدشدی .
مادام اوکونی واقعه یی تخیله کچیردی .

کیم اوله بیلیر ؟ دیوردی . عجیا مقیم اولدینی اوتله می . منسوب ؟ بشقه برده تصادف ایدم جکمی ؟ ندن بویله سویلدی ؟ سوأللری ذهنده برود ترد حاصل ایدیوردی . مع مافیه بو صباح کنزیدلرینه بر فاصله و بر مک مجبوریت ایجه سی حس ایستدی .

بر بازار کونی مادام ژولی زوجیه برابر کلیسیایه کیدیوردی یولک برکنارینه چکلمش کندیسینی متبسم بر نظره سوزدن بر آدم کوردی . دقت ایستدی .
او اختیار آغاجک یاننده کوردیکی آدم ایدی چهره سنه بردنره صجریان حجاب امارملرینی صافلامق ایستدی . یوزنی او بر طرفه چووردی . مع مافیه موفق اوله مدی . کولدی !

اوج کون صکره زوجی مادام ژولی یه دیوردی که : سوکیم تره ن اونبرده حرکت ابده جک عربلری اونده اصمارلادم .

ابن العلی :

بهجت